

ATA DE REUNIÃO

2/2024

08/04/2024	09h30	10:30	Videoconferência
Data	Hora início	Hora fim	Local

Concurso documental para uma vaga de Professor Coordenador Principal para a área científica de Línguas, na modalidade de contrato de trabalho em funções públicas por tempo indeterminado, nos termos da alínea d) do n.º 1 do artigo 17.º dos Estatutos do Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto (ISCAP), homologados pelo Despacho n.º 15834/2009, publicado no Diário da República, 2.ª Série, n.º 132, de 10 de julho de 2009, nos termos do Estatuto da Carreira do Pessoal Docente do Ensino Superior Politécnico (ECPDESP), aprovado pelo Decreto-lei n.º 185/81, de 1 de julho, na sua redação atual, bem como do Regulamento dos Concursos para a Contratação do Pessoal da Carreira Docente do Instituto Politécnico do Porto (RCCPCDIPP), aprovado pelo Despacho n.º 4807/2011, publicado no Diário da República, 2.ª Série, n.º 54, de 17 de março de 2011.

Referência: ISCAP-17/2023

Área Científica	Línguas	N.º Postos	1
Publicitação	Diário da República:	Edital (extrato) n.º 1148/2023	publicado em 2023-07-04
	Código da Oferta da Bolsa de Emprego Público (BEP) n.º:	OE202307/0154	
	Portal:	https://www.iscap.ipp.pt/documentos-publicos/procedimentos-concursais/a-decorrer/professor-coordenador-principal-area-cientifica-de-linguas	publicado em 2023-07-05
	Jornal:	Não aplicável	
Júri	Presidente	Manuel Fernando Moreira da Silva, Presidente do Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto, do Instituto Politécnico do Porto	
	Vogal	Álvaro Barbosa, Professor Catedrático e Vice-reitor para o Desenvolvimento Estratégico e Internacionalização da Universidade de São José, em Macau	
	Vogal	Ana Margarida Ramos, Professora Catedrática do Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro	
	Vogal	Carlos Manuel da Rocha Borges de Azevedo, Professor Catedrático aposentado da Faculdade de Letras da Universidade do Porto	
	Vogal	Isabel Cristina da Costa Alves Ermida, Professora Catedrática da Universidade do Minho	
	Vogal	Maria Manuel Rocha Teixeira Baptista, Professora Catedrática da Universidade de Aveiro	
	Vogal	Rui Torres, Professor Catedrático da Universidade Fernando Pessoa	

A reunião teve a seguinte ordem de trabalhos:

Ponto 1: Aprovação/não aprovação da candidata em mérito absoluto, após a análise curricular.
Ponto 2: Homologação e publicitação da lista final.

Na data e hora acima referidas, reuniu o Júri do presente procedimento concursal para deliberar sobre a ordem de trabalhos, no uso das competências estipuladas no Regulamento dos Concursos para a Contratação do Pessoal da Carreira Docente do Instituto Politécnico do Porto (Regulamento dos concursos do IPP), publicado pelo Despacho n.º 4807/2011, no Diário da República, 2.ª Série, n.º 54, de 17 de março, e em conformidade com o disposto no Edital do Concurso ([Edital do Concurso](#)), com a referência ISCAP-17/2023 e publicado na 2.ª Série do Diário da República n.º 128, de 04 de julho de 2023 pelo Edital (extrato) n.º 1148/2023, e no sítio da Internet do ISCAP, em www.iscap.ipp.pt (<https://www.iscap.ipp.pt/documentos-publicos/procedimentos-concursais/a-decorrer/a-decorrer>). A reunião foi secretariada pelo Secretário do ISCAP, Pedro Miguel da Costa Soares.

Ponto 1: Aprovação/não aprovação da candidata em mérito absoluto, após a análise curricular.

De acordo com o disposto nos pontos 7 a 8 do [Edital do Concurso](#), o Júri procedeu à apreciação da única candidatura admitida, para a avaliação em mérito absoluto, considerando os critérios e parâmetros de avaliação, bem como os fatores de ponderação constantes do Edital do Concurso, pontuando cada um dos candidatos em relação a cada vertente.

Candidata Clara Maria Laranjeira Sarmento				
Júri	7.1	7.2	7.3	Média
Álvaro Barbosa	97	98	94,5	96,95
Ana Margarida Ramos	91	91	86	90
Carlos Manuel Azevedo	91,5	94	85,75	91,475
Isabel Ermida	94,5	96,5	91,75	94,85
Maria Manuel Baptista	91	93,5	89,25	91,775
Rui Torres	95	96	94	95,25

O júri deliberou, por unanimidade:

- i) Aprovar a candidatura em mérito absoluto tendo em conta que obteve um resultado final (RF) igual ou superior a 50 pontos.

Nome do(s) candidato(s)	Ordenação da candidata, em conformidade com a votação dos membros do júri	Média final ponderada
Clara Maria Laranjeira Sarmento e Santos	1º	93,38

- ii) Não proceder à audiência da interessada, considerando que a decisão é inteiramente favorável à candidata, em conformidade com o disposto no artigo 124.º, alínea f), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado em anexo ao Decreto-Lei n.º 4/2015 de 7 de janeiro;

Ponto 2: Homologação e publicitação da lista final

Os membros do Júri com direito a voto deliberaram, por unanimidade, que considerando existir uma única candidata, todo o processo do Concurso poderá ser remetido ao Sr. Presidente do ISCAP, para efeitos de homologação da lista definitiva de ordenação final. Após homologação, a lista definitiva de ordenação final será publicitada no Portal de Candidatura e, através deste,

enviada para o endereço de correio eletrónico que foi utilizado pelo candidato único na submissão da candidatura, bem como no sítio da Internet do ISCAP, em www.iscap.ipp.pt (<https://www.iscap.ipp.pt/documentos-publicos/procedimentos-concursais/a-decorrer/professor-coordenador-principal-area-cientifica-de-linguas>), na Portaria do ISCAP e na 2.ª série do Diário da República.

Não havendo mais assuntos a tratar, a reunião foi dada por encerrada, da qual se lavrou a presente ata, que, depois de lida e aprovada pelos membros do Júri, vai ser assinada pelo Presidente do Júri e pelo Secretário do ISCAP.

	Função	Assinatura
Manuel Fernando Moreira da Silva, (Presidente do ISCAP)	Presidente do Júri	
Pedro Miguel da Costa Soares	Secretário do ISCAP	



聖若瑟大學
UNIVERSITY OF
SAINT JOSEPH

Macau, 15 de Abril, 2024

Parecer para o Concurso documental para Professor Coordenador Principal da área científica de Línguas

Venho por esta forma dar o meu parecer relativo ao Concurso documental para Professor Coordenador Principal da área científica de Línguas com base na análise das candidaturas apresentadas e de acordo com os parâmetros enunciados.

Sendo que a única candidatura elegível para apreciação no concurso corresponde à candidata **Clara Maria Laranjeira Sarmiento e Santos**, o meu parecer é somente relativo a esta candidatura.

Considero que candidata reúne plenamente as condições exigidas para a posição de **Professora Coordenadora Principal da área científica de Línguas** no que diz respeito às dimensões de Atividade Pedagógica, Atividade Técnico-Científica e Atividade Organizacional e neste sentido **o meu parecer é positivo no que respeita ao provimento da posição a concurso pela candidata.**

Em anexo apresento a tabela XL com as classificações parciais para os referidos parâmetros.

Saudações cordiais,



Professor Álvaro Barbosa
Vice-Rector for Internationalization and Academic Affairs
Full Professor of Communication and Media
聖若瑟大學
中國澳門青洲河邊馬路14-17號
+853 8592 5661



Concurso documental para recrutamento de um Professor Coordenador Principal, na modalidade de contrato de trabalho em funções públicas por tempo indeterminado, para a área científica de Línguas, do Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto do Instituto Politécnico do Porto, aberto pelo Edital n.º 1148/2023, publicado no Diário da República, 2.ª série, n.º 128, de 4 de julho.

Parecer fundamentado

Tendo em conta os critérios de mérito absoluto definidos no edital em questão, considero que a candidata **Clara Sarmento** cumpre de forma cabal todos os itens em avaliação e várias dimensões da sua atividade, apresentando um currículo particularmente sólido e muito completo, de elevada qualidade.

Merece destaque ao nível da **atividade pedagógica** (91%), a experiência profissional docente na área do concurso, incluindo lecionação, regência e autoria de programas de um conjunto muito significativo de unidades curriculares, além de outras atividades relevantes, ligadas à orientação de alunos. Foi valorizada a quantidade e variedade da experiência docente, nomeadamente em distintos ciclos de estudos, bem com a experiências de mobilidade e de internacionalização.

Revela, ainda, no âmbito da **atividade técnico-científica** (91%), uma formação académica perfeitamente adequada para a área científica do concurso, devidamente reconhecida, incluindo através de prémios e distinções várias, além de uma vasta produção científica, com indicadores muito relevantes em termos de publicações de diversa índole, convites para conferências, muitas delas internacionais, entre outras atividades de relevo e interesse. Os seus elevados índices de realização estendem-se igualmente aos outros itens em apreço, incluindo a participação em projetos, comissões científicas e organizadoras e sobretudo a orientação e coorientação de trabalhos de pós-graduação.

Para esta avaliação, foram tidos em conta, na avaliação da candidata, para além de critérios de quantidade, fatores de qualidade, nomeadamente através da análise, quando possível, do seu alcance e impacto, bem como do contributo para a área de estudos, nomeadamente através da internacionalização, incluindo locais e formas de publicação, para além das citações, da validação por pares e da publicação em editoras científicas de referência, além de Prémios e distinções relevantes. A questão da publicação em revistas de referência, com fator de impacto, indexadas em índices de qualidade foi tida em consideração, bem como a presença da candidata em bases científicas validadas que permitem avaliar impacto, como as citações.

Foram ainda valorizadas experiências de trabalho em redes e projetos de investigação internacionais e nacionais, bem como os convites para conferências relevantes, sobretudo as de cariz internacional. Foram tidas em conta experiências de liderança de projetos de investigação, nomeadamente os que resultam de concursos competitivos.

Finalmente, ao nível da **atividade organizacional** (86%), destaco a participação assídua em diferentes órgãos de vários tipos, as atividades de gestão, com relevo para cargos de coordenação de áreas e direção de cursos, a participação em júris de provas académicas e de outros tipos. Merece destaque a variedade e diversidade de atividades desenvolvidas, bem como o seu alcance, nomeadamente as de ligação com a comunidade universitária e, mais especificamente, com a sociedade em geral, quer em termos de divulgação científica, quer no que diz respeito à cooperação com grupos e instituições.

Pelo exposto e pelos resultados obtidos na Tabela Excel que se anexa ao processo (90%), tendo em conta a categoria institucional a que se candidata e a área científico-pedagógica do concurso, a ponderação dos fatores de avaliação, a qualidade e quantidade dos materiais apresentados, sou de parecer que a candidata deve ser seriada em 1.º lugar para ocupar a vaga de **Professora Coordenadora Principal**.

Universidade de Aveiro, 8 de abril de 2024

Assinado por: **Ana Margarida Corujo Ferreira Lima Ramos**
Num. de Identificação: 09530110
Data: 2024.04.08 11:23:48 +0100

Ana Margarida Corujo Ferreira Lima Ramos
Professora Catedrática da Universidade de Aveiro

CONCURSO DOCUMENTAL PARA PROVIMENTO DE UMA VAGA PARA PROFESSOR COORDENADOR PRINCIPAL PARA A ÁREA CIENTÍFICA DE LÍNGUAS (INSTITUTO POLITÉCNICO DO PORTO – INSTITUTO SUPERIOR DE CONTABILIDADE E ADMINISTRAÇÃO DO PORTO)

Edital Ref. ISCAP - 017/2023, de 24 de Maio de 2023

Candidata: CLARA MARIA LARANJEIRA SARMENTO E SANTOS

a) Atividade pedagógica

C.11 - Ao longo de três décadas, a candidata consolidou as suas valências pedagógicas, tendo vindo a lecionar no âmbito do ISCAP um vasto e diversificado número de unidades curriculares em diferentes ciclos de estudos. A consequência da sua atividade docente está patente na avaliação muito positiva do seu desempenho e no inerente reconhecimento da sua capacidade pedagógica, conferindo inequívoca solidez à sua experiência profissional.

C.12 – A Doutora Clara Sarmento apresenta larga experiência de ensino no ISCAP, tendo lecionado um conjunto significativo de unidades curriculares com diferentes conteúdos programáticos. A sua atividade docente distribui-se por múltiplos campos do saber, de que são exemplo: Estudos Culturais e Interculturais, Metodologias de Investigação, Tradução Literária, Literatura Anglo-Americana, Comunicação Intercultural, Estudos Interculturais e Ensino de Língua direcionados para o Turismo e para as Ciências Empresariais.

O percurso pedagógico da candidata, iniciado no ano letivo 1993/94, com incidência no ensino de Língua Inglesa em diferentes níveis, bem como da UC Cultura e Civilização Inglesas (Curso do 1º Ciclo da Licenciatura Bietápica em Contabilidade e Administração e Curso do 1º Ciclo da Licenciatura Bietápica em Línguas e Secretariado) foi-se sedimentando nas grelhas curriculares de outras Licenciaturas e também no que diz respeito a Mestrados: Licenciatura em Assessoria e Tradução, Licenciatura em Comunicação Empresarial, Licenciatura em Gestão de Atividades Turísticas, Licenciatura Bietápica em Tradução Especializada, Mestrado em *Intercultural Studies for Business* e Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas, sem esquecer a intervenção no Plano de Estudos Internacionais Erasmus. Por convite, lecionou ainda Cultura Inglesa na Licenciatura em Línguas e Culturas Estrangeiras da Escola Superior de Educação do Politécnico do Porto.

C.13 – A partir do ano letivo 1996/97, a Doutora Clara Sarmento assegurou a regência de uma longa lista de unidades curriculares, integradas nos ciclos de estudos referidos no ponto anterior, bem como no Plano de Estudos Internacionais Erasmus: Língua Inglesa I, Língua Inglesa II, Inglês Comercial II, Inglês Empresarial I e II, Interpretação Simultânea e Consecutiva I, II e III– Inglês, Tradução de Textos Literários - Língua Inglesa, Cultura Contemporânea Inglesa, Cultura Inglesa para Negócios I, II e III, Cultura Contemporânea Portuguesa, Estudos Interculturais, Estudos Interculturais Aplicados ao Turismo, Cultura e Desenvolvimento I, Comunicação Intercultural. Metodologias de

Investigação, Metodologias de Investigação em Tradução, Seminário, Projeto Profissional, Dissertação, Estágio, Estágio Profissional e Trabalho de Projeto.

A candidata assumiu ainda a responsabilidade por outras unidades curriculares lecionadas no ISCAP: Língua e Cultura Árabe para Negócios I, II e III e Língua e Cultura Chinesa (Mandarim) para Negócios I, II e III.

C.14 – O *curriculum vitae* da candidata evidencia a sua capacidade de criar conteúdos programáticos adequados, tendo em vista a sua prática docente em algumas dezenas de unidades curriculares, dentro e fora do ISCAP. Em áreas tão diversas como o ensino de língua, literatura, cultura ou tradução, num registo de interculturalidade ou numa vertente empresarial, ficam bem patentes os méritos da candidata na elaboração e concretização de planos de estudo.

Assinale-se, a título do exemplo e nos anos mais recentes, a conceção do Módulo de Indústrias Criativas e Património Cultural Imaterial (UC de Património Cultural Imaterial e Desenvolvimento Sustentável, Pós-Graduação em Património Cultural Imaterial, Escola Superior de Educação, P. Porto), ou da componente de Gestão Intercultural do Módulo de “Gestão Intercultural e Negociação Internacional” (Pós-Graduação em Gestão da Internacionalização de PME, *Porto Executive Academy*), bem como a conceção das seguintes UCs: *Cultural Concepts Applied to Business e Cultural Routes* (Pós-Graduação em Recursos Culturais Para Negócios, *Porto Executive Academy*), Comunicação Intercultural (Pós-Graduação em Mediação Intercultural, *Porto Executive Academy*) e Criatividade e Desenvolvimento Cultural (Pós-Graduação em Ciência, Empreendedorismo e Inovação, *Porto Executive Academy*).

C.15 – Os materiais pedagógicos da responsabilidade da candidata evidenciam a estrutura e funcionamento de unidades curriculares por si lecionadas a nível de licenciaturas e mestrados. Das versões escritas à divulgação multimédia, as abordagens previstas permitem uma avaliação relevante, não só dos planos de estudos, programas, bibliografia e objetivos de ensino, mas também das metodologias de aprendizagem e estratégias de avaliação.

C.16 – É muito significativo o alcance inovador da Doutora Clara Sarmiento, que se traduz numa atualização continuada de métodos, projetos e orientações ao longo do seu percurso profissional. Sem esquecer o Projeto Didático-Empresarial Introdução à Cultura Inglesa (“Fundo de apoio à publicação de textos” - Instituto Politécnico do Porto), merece particular referência o papel interventivo da candidata em protocolos de doutoramento com universidades estrangeiras (Vigo, Salamanca, Santiago de Compostela), em protocolos de duplo diploma e em protocolos de estágio a nível nacional e internacional. De referir ainda a dinamização de um conjunto de atividades de apresentação e divulgação de projetos de dimensão pedagógica e científica, bem como as práticas inovadoras nos Mestrados em *Intercultural Studies for Business* e em Tradução e Interpretação Especializadas. Acresce o facto de a candidata ter vindo a promover, sob sua orientação, publicações de artigos científicos dos estudantes dos dois mestrados atrás referidos e das licenciaturas em Assessoria e Tradução, Comunicação Empresarial, Marketing Digital e Recursos Humanos.

C.17 – A par dos relatórios anuais do Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas e respetiva autoavaliação, a candidata procedeu à reestruturação do plano de estudos do curso, criou o Mestrado em *Intercultural Studies for Business*, tendo igualmente redigido o correspondente relatório de autoavaliação. Daqui resultou a aprovação e acreditação dos ciclos de estudos em causa, acolhendo importantes partilhas com instituições de ensino internacionais, particularmente no que diz respeito a estágios e/ou formação em serviço. A candidata é autora da proposta de Pós-Graduação em Recursos Culturais Aplicados aos Negócios e corresponsável pela conceção dos seguintes cursos: Pós-Graduação em Ciência, Empreendedorismo e Inovação, Pós-Graduação em Recursos Culturais para Negócios e Curso Técnico Superior Profissional para Técnicos de Roteiros Culturais Urbanos.

C.18 –No que diz respeito a orientações, a candidata tem desenvolvida uma profícua atividade de supervisão, acompanhando o trajeto de largas dezenas de estudantes em contextos diferenciados. O desempenho nesta área específica abrange estágios curriculares das seguintes licenciaturas do ISCAP: Licenciatura em Assessoria e Tradução, Licenciatura em Comunicação Empresarial, Licenciatura em Contabilidade e Administração, Licenciatura em Marketing. Acrescente-se o estágio curricular do CTESP, bem como o estágio extracurricular da Licenciatura em Assessoria e Tradução. Com uma muito importante incidência internacional, salientam-se os Estágios Erasmus de Licenciatura e Mestrado. Juntamente com o estágio extracurricular do Mestrado em Assessoria de Comunicação Digital (ISCAP), há que mencionar os estágios curriculares do Mestrado em História, Relações Internacionais e Cooperação (Faculdade de Letras da Universidade do Porto) e do Mestrado em Património, Artes e Turismo Cultural (Escola Superior de Educação).

b) Atividade técnico-científica

C.21 – Na sequência da sua Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, Estudos Portugueses e Ingleses (FLUP) e do seu Mestrado em Estudos Anglo-Americanos (FLUP), a Doutora Clara Sarmiento doutorou-se em Conhecimento da Cultura (FLUP) e obteve o título de agregado em Estudos Culturais (Universidade de Aveiro). Este trajeto académico cruza-se com ações de formação e cursos de variada índole, frequentados pela candidata no país e no estrangeiro, garantindo-lhe uma abrangência de saberes pertinentes para a área científica de Línguas que o presente concurso privilegia.

A Doutora Clara Sarmiento tem obtido reconhecimento no país e no estrangeiro pela sua atividade multifacetada, através de convites para intervenções em áreas literárias, culturais e editoriais, para além de ser contemplada com distinções que incluem prémios e bolsas individuais. Neste enquadramento, entre outros exemplos, pode ser mencionado o facto de a candidata ter obtido a bolsa Santander IE *Best Practices in Digital Education for Higher Education Teachers* e a bolsa do Programa PRODEP III, ter sido distinguida pela editora *Cambridge Scholars Publishing* e pela *Gardners Books Ltd*, ter visto a sua carreira de investigação reconhecida na newsletter *Oceanica* da UNESCO e ter vencido o Prémio CES (ex-aequo), o *American Club of Lisbon Award for Academic Merit*, o Prémio Santander Universitário UNI-COVID19, o Prémio Interculturalidades e o *International Impact Books Awards*. A correspondência que a candidata trocou com o escritor norte-americano Paul Auster, cuja obra foi objeto de estudo na sua dissertação

de mestrado, é parte integrante de *The Paul Auster collection of papers, 1987-2001* (The New York Public Library).

C.22 – É assinalável a produtividade científica e técnica da candidata no que se refere aos diversos tipos de publicações: livros (6), edição de livros (23), introduções e capítulos de livros (cerca de quatro dezenas), artigos (largas dezenas). São também muito numerosas as comunicações, moderações, seminários e conferências, muitas das quais proferidas por convite, numa multiplicidade de cenários nacionais e internacionais. De resto, todas estas realizações científicas dão testemunho de uma muito expressiva internacionalização do cumprimento académico da Doutora Clara Sarmento e do grau de receção do saber, verificável na quantidade e qualidade das referências e citações de que a sua obra tem sido alvo. Não só a área do concurso fica cabalmente contemplada, como, numa apreciação para além desse domínio, também ficam confirmadas as áreas de investigação eleitas pela candidata e plasmadas no seu roteiro académico: Estudos Culturais e Interculturais, Cultura Contemporânea Portuguesa, Estudos de Género e Feministas, Estudos Coloniais e Pós-Coloniais, Literatura e Cultura Anglo-Americana, Literatura Portuguesa e Brasileira, Etnografia, Tradução Literária, Metodologias de Investigação, Cultura e Desenvolvimento, Comunicação Intercultural, Estudos Interculturais Aplicados ao Turismo e aos Negócios, Graffiti e Street Art.

C.23 – Deve-se à Doutora Clara Sarmento a fundação e direção do Centro de Estudos Interculturais do ISCAP, no qual exerce a sua atividade de investigadora, em paralelo com uma muito intensa dinâmica de realizações de elevado merecimento. As concretizações da candidata desdobram-se numa pluralidade de alíneas: organização de inúmeros colóquios e congressos com larga projeção internacional; organização de *workshops*, seminários e de um programa de dez ciclos de conferências (2007-2017); estabelecimento de protocolos e convénios em várias frentes; obtenção de financiamento; candidaturas a concursos para obtenção de bolsas de estudo e criação de bolsas de investigação científica; criação de prémios, de Comissão de Aconselhamento Científico Internacional, da Biblioteca, assegurando a correspondente gestão; coordenação de revistas; acolhimento de professores visitantes. Trata-se de um somatório de contributos com impacto na vida da instituição e na sua visibilidade além-fronteiras, que se coadunam plenamente com a área do concurso. Outros centros acolheram a Doutora Clara Sarmento como investigadora convidada e integrada, coordenadora científica ou colaboradora.

C.24 – No campo da criação, coordenação e participação de/em projetos de investigação e inovação, refira-se o grau de internacionalização patente no envolvimento da candidata em projetos com financiamento obtido no país e no estrangeiro (13) e o seu contributo em iniciativas não financiadas (2). No patamar da coordenação do Centro de Estudos Interculturais, a Doutora Clara Sarmento participa na seleção de cerca de duas dezenas de projetos de investigação. A título individual, sobressai a diversidade da sua prestação científica na qualidade de especialista, colaboradora ou investigadora convidada. Torna-se claro que a qualidade de todo este empenho científico e profissional se projeta para além do ISCAP, com repercussão na comunidade e nos órgãos de comunicação social.

C.25 – É abrangente e pertinente para a área do concurso a integração da Doutora Clara Sarmiento em comissões científicas e editoriais. Neste último caso, a sua ação não se restringe a publicações nacionais, alargando-se com relevância a revistas estrangeiras. Por outro lado – e enquanto diretora do Centro de Estudos Interculturais -, a candidata assume responsabilidades pela realização de conferências, colóquios e congressos em número significativo e com impacto internacional. De 2008 a 2012 foi membro da Comissão Científica responsável por conferências organizadas pela ECREA – *Women’s Network Workshop*. Integrou as Comissões Científicas de trinta e quatro eventos – colóquios e congressos nacionais ou com expressiva dimensão internacional. O trabalho como *referee* interno e externo aparece associado a conferências e publicações diversas. A Doutora Clara Sarmiento tem uma participação a título individual em redes científicas, nomeadamente como especialista convidada, cofundadora ou em representação do ISCAP. Do seu currículo consta ainda a sua condição de membro das seguintes instâncias: Rede Nacional em Estudos Culturais (RNEC), *Association for Cultural Studies*, *European Communication Research and Education Association*, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, Universidade de Pittsburgh, EUA, Associação Portuguesa de Estudos Anglo-Americanos (APEAA), Associação Portuguesa de Literatura Comparada (APLC), *European Association for American Studies* (EAAS) e *International Comparative Literature Association* (ICLA).

C.26 - As orientações e coorientações da Doutora Clara Sarmiento distribuem-se por: doutoramentos (Universidades de Vigo e Salamanca, Université M’Hamed Bougara – Boumerdés, Argélia), mestrados (Mestrado em *Intercultural Studies for Business*-ISCAP, Mestrado em *Communication Interculturelle et Traduction*, ISIT, Paris, Mestrado em *Languages and Intercultural Management*, Université d’Artois, Arras, Mestrado em Turismo, Escola Superior de Hotelaria e Turismo – P. Porto, Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas - ISCAP), monografias finais de licenciatura (Licenciatura em Gestão de Atividades Turísticas – ISCAP, Licenciatura Bietápica em Tradução Especializada – ISCAP, bolsas de investigação (Projeto Erasmus + KA 201, “Ending – ICT & Early School Leaving”, Projero Erasmus + KA 3, AA, “Assessing newly arrived migrants”, Projetos de Investigação do CEI), bolsas de Iniciação à Investigação (Projeto StreetArt CEI, Projetos de Investigação do CEI) e bolsas de Integração na Investigação Científica e Desenvolvimento (Protocolo P. Porto – Banco Santander Totta, Projeto SAICT – “ The Route – Tourism and Heritage Routes including ambiente intelligence”).

Numa outra vertente, a candidata tem sido arguente em contexto interno (Mestrado em *Intercultural Studies for Business*, Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas, Licenciatura Bietápica em Tradução Especializada) e externo (doutoramentos e mestrados nas Universidades do Porto, Aveiro, Nova de Lisboa, S. Paulo, Vigo, Universidade Fernando Pessoa, Universidade Aberta. Como vogal, a sua função tem sido exercida em algumas das instituições atrás referidas e na Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro. Ainda no plano interno, faz parte de júris de Especialista de Reconhecida Experiência e Competência, Provas Públicas de Avaliação de Competência Pedagógica e Técnico-Científica e Provas para Atribuição do Título de Especialista.

c) Atividade organizacional

C.31 – A candidata foi membro do Conselho Científico do ISCAP (2009-2019) e participou em sessões do Conselho Pedagógico (1999-2001), integrando igualmente o Conselho Consultivo da instituição por inerência das funções de Diretora dos Mestrados em Tradução e Interpretação Especializadas e em *Intercultural Studies for Business*. Fez parte da Comissão de Autoavaliação destes mestrados, sendo também de referir a sua qualidade de membro do Conselho Consultivo da *Porto Executive Academy*. Em contexto institucional, saliente-se ainda o papel relevante da candidata na fundação e coordenação do Centro de Estudos Interculturais do ISCAP.

C.32 – No que diz respeito à coordenação de áreas científicas, refira-se que a Doutora Clara Sarmiento tem vindo a assumir desde 2006 responsabilidades no âmbito das Línguas (Grupo de Tradução) e, de 1999 a 2001, no curso de Línguas e Secretariado (Inglês). Quanto à atividade em ciclos de estudos, constata-se que a candidata foi subdiretora e diretora do Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas, desempenhando idênticas funções no Mestrado em *Intercultural Studies for Business*. No enquadramento específico das comissões científicas, a participação da candidata tem sido uma constante: membro da comissão de reestruturação curricular do curso de Contabilidade e Administração, membro da Comissão de Autoavaliação do curso de Licenciatura em Gestão de Atividades Turísticas do ISCAP, membro das Comissões Científicas dos Mestrados em Tradução e Interpretação Especializadas e em Estudos Interculturais para Negócios. No que toca a estes dois ciclos de estudos, a candidata foi ainda membro coordenador de comissões de autoavaliação e acreditação dos respetivos cursos. Por outro lado, do currículo da candidata consta a integração em comissões científicas de Cursos de Pós-Graduação em Ciência, Empreendedorismo e Inovação e em Recursos Culturais para Negócios, para além da sua presença no *Doctoral Training Committee*, do Departamento de Inglês da Universidade M'Hamed Bougara, Boumerdés, Argélia.

C.33 – É de assinalar o número de presidências de júris por parte da candidata: Mestrado em *Intercultural Studies for Business* (40), Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas (30), Júris de Monografias Finais do Curso Bietápico da Licenciatura em Tradução Especializada (5), Júris de atribuição de bolsas de investigação (12), Júris de Fim de Curso (5). A Doutora Clara Sarmiento integrou júris do Mestrado em *Intercultural Studies for Business*, na qualidade de arguente (5) e de orientadora (10), júris do Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas na qualidade de arguente (6) e de orientadora (8) e júris de Projetos de Fim de Curso na qualidade de arguente (4).

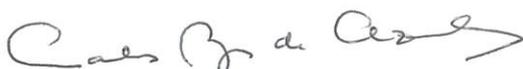
C.34 – A Doutora Clara Sarmiento exerceu as funções de presidente em júris de seleção e seriação de candidatos a mestrados (2), júris de concursos especiais de acesso, reingresso e mudança de curso (3) e em várias edições de júris de prémios científicos.

C.35 – Ultrapassa a dezena o número de participações da candidata em júris de concursos documentais de recrutamento e promoção de pessoal docente, não apenas na Instituição na qual exerce a sua atividade, mas também na Universidade de Aveiro, na Escola Superior de Educação do Porto ou nos Institutos Politécnicos de Coimbra,

Tomar ou Beja. Foi ainda avaliadora e relatora na área científica de Línguas, no âmbito da Comissão de Avaliação de Desempenho Docente do ISCAP, e autora de pareceres no que diz respeito à avaliação do período experimental de docentes e à qualificação de especialistas na área científica de Tradução.

C. 36 – Merece um destaque muito positivo o desempenho da Doutora Clara Sarmento no que diz respeito à cooperação interinstitucional e à coordenação de mobilidades internacionais no contexto de diferentes ciclos de estudos. Assim acontece no âmbito do Mestrado em Estudos Interculturais para Negócios e do Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas, através de numerosos protocolos nacionais e internacionais com universidades e outras instituições culturais e da sociedade civil, a nível de 3º ciclo e com incidência em variados estágios. A dimensão internacional do labor da candidata está patente na coordenação de mobilidades Erasmus e no estabelecimento de acordos de cooperação bilateral, sendo ainda de realçar o trabalho desenvolvido no Centro de Estudos Interculturais do ISCAP. Acresce a articulação da Doutora Clara Sarmento com o Gabinete de Relações Internacionais do ISCAP, que se traduz no acolhimento de professores visitantes e de estagiários Erasmus de Mestrado e Licenciatura. A participação individual da Doutora Clara Sarmento em diversos projetos de investigação é mais um contributo marcante para a consolidação do seu perfil académico.

Em função do exposto – no que diz respeito à amplitude, qualidade e diversidade do perfil profissional da candidata, mas levando igualmente em linha de conta os parâmetros de avaliação propostos -, sou de parecer que a Doutora Clara Maria Laranjeira Sarmento e Santos reúne todas as condições para ser provida no lugar de Professora Coordenadora Principal do Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto.



Carlos Borges de Azevedo
Prof. Catedrático Jubilado - FLUP

Nº ordem	Candidatos	Mérito Absoluto	C11 – Experiência profissional docente no domínio das disciplinas de línguas, culturas e interculturalidades (número de anos letivos).	C12 – Lecionação de unidades curriculares, enquadradas em diferentes ciclos de estudo, conferentes ou não de grau, por ano letivo (na avaliação deste parâmetro deverão ser tidos em consideração o número e a diversidade das unidades curriculares lecionadas, bem como o respetivo ciclo de estudo).	C13 – Regência de unidades curriculares, enquadradas em diferentes ciclos de estudo (na avaliação deste parâmetro deverão ser tidos em consideração o número e a diversidade das unidades curriculares, bem como o respetivo ciclo de estudo).	C14 – Autoria e coautoria de programas de unidades curriculares, enquadradas em diferentes ciclos de estudo, e respetiva responsabilidade científica (na avaliação deste parâmetro deverão ser tidos em consideração o número e a diversidade das unidades curriculares lecionadas, bem como o respetivo ciclo de estudo).	C15 – Produção de materiais pedagógicos para unidades curriculares, enquadradas em diferentes ciclos de estudo (na avaliação deste parâmetro deverão ser tidos em consideração o número e a diversidade das unidades curriculares lecionadas, bem como o respetivo ciclo de estudo).	C16 – Capacidade de inovação pedagógica através da promoção e dinamização de iniciativas pedagógicas tendentes a melhorar os processos de ensino e aprendizagem, ou de outras atividades de ensino (na avaliação deste parâmetro, deverão ser tidos em consideração o número, natureza e diversidade das atividades, bem como o respetivo ciclo de estudo).	C17 – Responsabilidade / corresponsabilidade ao nível da elaboração de propostas de ciclos de estudo e de cursos conferentes ou não de grau, bem como da avaliação e acreditação de ciclos de estudo conferentes de grau.
			10%	10%	10%	10%	10%	20%	20%
1	Clara Maria Laranjeira Sarmento e Santos		90	95	90	95	95	90	90
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									

Carla B. de Sousa

C18 – Orientação de estágios curriculares, extracurriculares e Erasmus, enquadrados em ciclos de estudo conferentes ou não de grau.	7.1 Atividade Pedagógica (Subtotal)	C21 – Abrangência e pertinência da formação académica (título de agregado, doutoramento, mestrado, licenciatura) para a área científica a concurso, tendo em conta a sua relação interdisciplinar, e reconhecimento da atividade técnico-científica através de prémios, bolsas individuais, galardões ou de outros reconhecimentos institucionais, nacionais ou estrangeiros.	C22 – Produção científica e técnica, sob a forma de livros, capítulos em livros, artigos em revistas científicas com e sem arbitragem e/ou indexação e em atas de reuniões de natureza científica; comunicações e palestras proferidas a convite, em entidade externa à instituição de ensino; comunicações orais, posters ou resumos, em conferências, colóquios, congressos, seminários, jornadas e outros fóruns científicos. (na avaliação deste parâmetro devem ser tidas em consideração a quantidade, a qualidade e diversidade da produção, bem como o grau de internacionalização e a relevância da produção).	C23 – Criação, coordenação e participação em centros de investigação financiados, na qualidade de investigador. (na avaliação deste parâmetro, deve ser tida em consideração o tipo de financiamento e o tempo dedicado a coordenação do centro; a quantidade, qualidade e diversidade das atividades coordenadas no âmbito do centro; o grau de internacionalização e impacto na instituição e área a concurso; o tipo de envolvimento do investigador; a quantidade, qualidade e diversidade das atividades realizadas no âmbito do centro).	C24 – Criação, coordenação e participação de/em projetos de investigação e inovação, com financiamento nacional, internacional, público, privado, ou sem financiamento, bem como coordenação/participação em candidaturas de projetos de investigação e inovação a entidades/concursos de financiamento nacional, internacional, público ou privado. (na avaliação deste parâmetro, deve ser tida em consideração a quantidade, qualidade e diversidade dos projetos; grau de internacionalização; obtenção de financiamento e impacto no âmbito do centro).	C25 – Participação em comissões científicas e editoriais de conferências e publicações científicas, nacionais ou internacionais; participação como referee interno ou externo no processo de revisão por pares de publicações científicas nacionais ou internacionais (ex. conferências, colóquios, revistas); coordenador ou membro de comissão de eventos de cariz técnico-científico; participação em redes científicas, nacionais ou internacionais.	C26 – Orientação e coorientação de trabalhos de doutoramento, de dissertações, projetos e estágios de mestrado, de monografias finais de licenciatura, e de bolsistas de investigação, bem como participação como arguente ou vogal em júris de provas de doutoramento, mestrado, especialista e de avaliação de competências pedagógicas e técnico-científicas. (na avaliação deste parâmetro, deve ser diferenciada a função de arguente ou vogal, bem como o exercício da função em instituição própria ou externa. Deve ser também tida em conta a missão vocacional, social e académica do centro de ensino superior).	7.2 Atividade Técnico-Científica (Subtotal)	C31 – Participação nos órgãos e nas atividades de gestão da instituição.
10%	35%	20%	20%	20%	20%	10%	10%	45%	15%
90	91,5	95	95	95	95	90	90	94	80
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	
0								0	

Carla da Costa



UNIVERSIDADE DO MINHO

PARECER

Edital Ref.^a ISCAP-017/2023

**CONCURSO DOCUMENTAL PARA PROVIMENTO DE UMA VAGA PARA
PROFESSOR COORDENADOR PRINCIPAL
NA ÁREA CIENTÍFICA DE LÍNGUAS**

A candidata única, Doutora **CLARA MARIA LARANJEIRA SARMENTO E SANTOS**, possui um currículo brilhante, pleno de realizações científicas, pedagógicas e organizacionais, perfeitamente digno do lugar a que concorre, o mais elevado e exigente da carreira do Ensino Superior Politécnico. O exercício de avaliação que a seguir se apresenta procura fazer uma súmula do percurso académico da candidata, tendo em conta os critérios e parâmetros definidos no Edital, e aferir o seu valor relativo, uma vez que o mérito absoluto já foi por ela conquistado numa fase anterior do processo avaliativo. Passo, pois, a fazer uma análise qualitativa dos elementos constantes no CV e nos demais documentos providenciados, a qual é complementada pela grelha quantitativa em anexo (com a classificação final de 94,85 pontos).

A nível **PEDAGÓGICO**, a candidata possui uma larga experiência profissional docente no domínio das disciplinas de línguas, culturas e interculturalidades, com uma carreira no ensino superior politécnico de quase 30 anos (entrou como Equiparada a Assistente no ISCAP em setembro de 1994 e aí prosseguiu a sua atividade docente até hoje). Neste contexto, lecionou uma vasta diversidade de unidades curriculares ao longo dos anos, enquadradas em diferentes ciclos de estudo. No âmbito dos estudos anglo-americanos, lecionou – e regeu – disciplinas tanto de Licenciatura como de Mestrado, tais como Língua Inglesa, Cultura e Civilização Inglesas, Tradução Literária Inglês-Português, Cultura Portuguesa, Estudos Literários e Interculturais (estes também aplicados ao Turismo), Inglês Comercial e Empresarial, etc. Foi autora ou coautora de cerca de três dezenas de programas de unidades curriculares, tanto de graduação como de pós-graduação. Produziu uma grande quantidade de materiais didáticos, desde as ‘sebentas’ policopiadas até aos mais recentes materiais multimédia, interativos e atualizáveis, acessíveis em *links* da plataforma Moodle do ISCAP. A candidata demonstra, ainda, uma notória capacidade de inovação pedagógica, convertendo programas à realidade pandémica de *e-learning*, estabelecendo protocolos para continuidade dos estudos de doutoramento em universidades em Espanha (Vigo, Santiago de Compostela e Salamanca), bem como de mestrado (no *Institut de Management et de Communication Interculturels*, em Paris, e na *Université d'Artois*, em Arras), protocolos Erasmus, por exemplo com a *University of Applied Sciences* (RheinAhrCampus, Remagen, Alemanha). Outras iniciativas pedagógicas tendentes a melhorar os processos de ensino e aprendizagem incluem uma grande variedade de *masterclasses* e *workshops* que ministrou, a conceção e gestão de conteúdos da *webpage* institucional do Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas e, ainda, a promoção de publicações de alunos. Uma outra área de atividade pedagógica em que a candidata se moveu com agilidade e sucesso é a da elaboração de propostas de ciclos de estudo e de cursos conferentes de grau, tais como os cursos de Pós-Graduação em “Recursos Culturais para Negócios” e em “Ciência, Empreendedorismo e Inovação”. Foi também presidente de comissões de acreditação (e.g. do novo curso de Mestrado em *Intercultural Studies for Business*) e responsável pela redação de relatórios anuais de atividades (e.g. Licenciatura em Gestão de Atividades Turísticas). Finalmente, o desempenho da candidata no último parâmetro pedagógico em avaliação – o de trabalho de orientação – é robusto, com numerosas orientações de estágios, tanto curriculares como extracurriculares, e tanto de licenciatura como de mestrado, incluindo diversos estágios Erasmus. (A esta vertente atribuo a classificação de 94,5 pontos.)

A nível **TÉCNICO-CIENTÍFICO**, o mérito da candidata é particularmente evidente. A sua **formação académica** é sólida, coerente e inteiramente relevante para a área científica a concurso: licenciou-se em Línguas

e Literaturas Modernas, Estudos Portugueses e Ingleses, com 16 valores (na FLUP); tirou o mestrado em Estudos Anglo-Americanos (também pela FLUP) e o doutoramento em Conhecimento da Cultura na mesma instituição; e finalmente obteve o título de Agregada em Estudos Culturais pela Universidade de Aveiro, sempre com aprovação por unanimidade. Fez ainda vários cursos e ações de formação, muitas *online*, de enriquecimento técnico-científico. Muito meritórios são os **prémios** com que foi galardoada, como é o caso do Prémio CES para Jovens Cientistas Sociais de Língua Oficial Portuguesa – Edição 2007, atribuído pelo Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra, o prémio Interculturalidade 2022 na categoria Ensino e Formação, atribuído pelo Espaço T e Comunidade do Bangladesh do Porto, e do prémio “March 2022 International Impact Book Awards”, pelo livro *Concepts and Dialogues across Shifting Spaces in Intercultural Business* (Cambridge Scholars Publishing), entre outras distinções. A candidata tem um registo muito rico no que toca à **produção científica e técnica**. Em termos de palestras que proferiu, destacam-se as conferências plenárias, por convite (e.g. na *Shanghai University of Finance and Economics & University of Helsinki Joint Intercultural Research Center* e no 1º Congresso Internacional da RNEC – Rede Nacional de Estudos Culturais na Universidade de Aveiro). Comunicações científicas deu várias dezenas, embora a maioria em Portugal. A enorme produtividade da candidata ao nível de **publicações** traduz-se em várias dezenas de artigos, alguns com forte índice de citações e em revistas científicas internacionais de relevo (e.g. *Intercultural Pragmatics*, DeGruyter Mouton; *Folklore – Journal of The Folklore Society*, Routledge; *Cultural Sociology: A Journal of the British Sociological Association*, SAGE). Aquilo a que chama “capítulos” (se bem que por vezes sejam artigos em atas) são igualmente na ordem das dezenas, alguns publicados em livros de grande relevância editorial, tais como *The Routledge Handbook of Critical Interculturality in Communication and Education* e *Intercultural Competence*, pela Palgrave MacMillan). Livros de sua autoria conta nada menos que seis (um dos quais de criação literária, i.e. rimas infantis), todos com eco crítico, e livros editados são mais de dez – uma produtividade científica notável. Foi Fundadora, Diretora, membro do Conselho Científico e investigadora do **Centro de Estudos Interculturais (CEI)** do ISCAP, no âmbito do qual deu entrevistas, redigiu relatórios e conseguiu financiamentos. Também criou e dirigiu **E-REI: E-Revista de Estudos Interculturais** do CEI, a biblioteca do CEI e bolsas de estudo. Teve, ainda, uma atividade intensa no estabelecimento colaborações e *networking*. **Organizou** um número impressionante de conferências, congressos e colóquios que projetaram o ISCAP e deram visibilidade ao trabalho dos seus membros e de outros académicos. Foi, igualmente, investigadora integrada de **outros centros**, e.g. do IELT da Universidade Nova, tendo também colaborado no CEMRI da Universidade Aberta, do NICPRI da Universidade de Évora, do CEPESA e do IENA da FLUP. No que diz respeito a **projetos de investigação**, a candidata exhibe um registo considerável, sobretudo de projetos no âmbito da sua liderança do CEI, em que este foi parceiro institucional, mas foi também criadora, coordenadora e investigadora de um número avultado de outros projetos, individuais e coletivos, financiados e não-financiados (destes, apenas 2). Quanto à sua participação em **comissões científicas** e editoriais de conferências e publicações, integrou a comissão editorial de diversas revistas (e.g. a *Anthropology and Ethnology Open Access Journal*, da Medwin) e de várias publicações, tendo também integrado numerosas comissões científicas de conferências (cerca de três dezenas e meia). Foi consultora (*referee*) em 31 publicações e membro de mais de uma dezena de redes e associações científicas. No que toca a **orientações** de doutoramento, tem uma concluída (na Argélia) e duas em curso, tendo orientado ou coorientado quase quatro dezenas de dissertações de mestrado, 24 monografias de licenciatura e outros tantos bolseiros de investigação (BI) e de Iniciação à Investigação (BII). Finalmente, foi **arguente** de 18 dissertações de mestrado internos e de 11 externas, bem como de 7 teses de doutoramento externas e vogal de 6 júris diversos (2 de doutoramento). (A esta vertente atribuo a classificação de 96,5 pontos.)

A nível **ORGANIZACIONAL**, foi membro dos conselhos científico e consultivo do ISCAP, tendo participado em reuniões do Conselho Pedagógico, e ainda membro do conselho Consultivo da Porto Executive Academy (PEA) desde 2021. Foi diretora de dois cursos de mestrado (subdiretora também num deles), bem como coordenadora do subgrupo disciplinar de Tradução da área científica de Línguas e do subgrupo disciplinar de Inglês do curso de Línguas e Secretariado, tendo também sido membro da comissão científica de numerosos cursos. Presidiu a nada menos que 70 júris de Mestrado, bem como a outros júris de monografias de licenciatura e de atribuição de bolsas de investigação. Integrou mais de duas dezenas de júris de prémios científicos, de contratação de pessoal docente, de provas públicas para ingresso/progressão na carreira docente do ensino superior e de comissões de avaliação de desempenho docente. Foi ainda coordenadora de mobilidade ERASMUS em dois mestrados e estabeleceu numerosas cooperações institucionais, por exemplo no âmbito de dois cursos de mestrado e do CEI. (A esta vertente atribuo a classificação de 91,75 pontos.)

Esta descrição sintética das três dimensões em análise deixa bem patente o grande empenho e dedicação da Doutora Clara Sarmento à instituição que integra há três décadas – o ISCAP – bem como o mérito de tantas e tão variadas iniciativas, quer internas quer ao nível alargado da comunidade técnico-científica extramuros, garantia decerto de uns bons anos ainda de grandes realizações, agora como Professora Coordenadora Principal. Parabéns.

Universidade do Minho, 8 de abril de 2024



Professora Doutora Isabel Ermida

Professora Catedrática

Escola de Letras, Artes e Ciências Humanas

Parecer

Professora Doutora Clara Maria Laranjeira Sarmiento e Santos

Instituto Politécnico do Porto, Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto - Abertura de concurso documental através do Edital Ref.a ISCAP-017/2023 para provimento de uma vaga para Professor Coordenador Principal para a área científica de Línguas.

A Professora Doutora Clara Maria Laranjeira Sarmiento e Santos apresenta um curriculum vitae muito robusto, e em certos aspetos até excepcional, em todas as áreas objeto da presente avaliação: atividade pedagógica, atividade técnico-científica e atividade organizacional.

Destaco, no entanto, a dimensão da produção científica por ser esta que me parece apresentar um carácter excepcional, não apenas no que se refere à qualidade e quantidade das publicações, como também à capacidade de liderar e participar em redes e projetos científicos e intervir na comunidade científica.

São também de relevar o exercício de cargos de gestão em diversas direções de curso e a criação e coordenação do Centro de Estudos Interculturais, bem como as múltiplas e importantes atividades de extensão universitária em que se tem envolvido.

Por este conjunto de razões, sou de opinião de que a Professora Doutora Clara Maria Laranjeira Sarmiento e Santos deve ser provida no lugar de Professora Coordenadora Principal para a área científica de Línguas, aberto por este concurso.

Aveiro, 8 de Abril de 2024

Assinado por : **MARIA MANUEL ROCHA TEIXEIRA
BATISTA**
Num. de Identificação: BI066393590
Data: 2024.04.08 10:18:57 +0100



Maria Manuel Rocha Teixeira Baptista

Professora Catedrática da Universidade de Aveiro

Nº ordem	Candidatos	Mérito Absoluto	C11 – Experiência profissional docente no domínio das disciplinas de línguas, culturas e interculturalidades (número de anos letivos).
			10%
1	Clara Maria Laranjeira e Santos		90
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

<p>C18 – Orientação de estágios curriculares, extracurriculares e Erasmus, enquadrados em ciclos de estudo conferentes ou não de grau.</p>	<p>7.1 Atividade Pedagógica (Subtotal)</p>	<p>C21 – Abrangência e pertinência da formação académica (título de agregado, doutoramento, mestrado, licenciatura) para a área científica a concurso, tendo em conta a sua relação interdisciplinar, e reconhecimento da atividade técnico-científica através de prémios, bolsas individuais, galardões ou de outros reconhecimentos institucionais, nacionais ou estrangeiros.</p>
<p>10%</p>	<p>35%</p>	<p>20%</p>
<p>90</p>	<p>91</p>	<p>95</p>
	<p>0</p>	

<p>C25 – Participação em comissões científicas e editoriais de conferências e publicações científicas, nacionais ou internacionais; participação como referee interno ou externo no processo de revisão por pares de publicações científicas nacionais ou internacionais (ex. conferências, colóquios, revistas); coordenador ou membro de comissão de eventos de cariz técnico-científico; participação em redes científicas, nacionais ou internacionais.</p>	<p>C26 – Orientação e coorientação de trabalhos de doutoramento, de dissertações, projetos e estágios de mestrado, de monografias finais de licenciatura, e de bolsiros de investigação, bem como participação como arguente ou vogal em júris de provas de doutoramento, mestrado, especialista e de avaliação de competências pedagógicas e técnico-científicas. (na avaliação deste parâmetro, deve ser diferenciada a função de arguente ou vogal, bem como o exercício da função em instituição própria ou externa. Deve ser também tida em conta a missão vocacional, técnica e profissionalizante da</p>	<p>7.2 Atividade Técnico-Científica (Subtotal)</p>
<p>10%</p>	<p>10%</p>	
<p>90</p>	<p>85</p>	<p>93,5</p>
<p></p>	<p></p>	<p>0</p>

7.3 Atividade Organizacional (Subtotal)	Classificação Final
20%	
89,25	91,775
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

Assinado por: **MARIA MANUEL ROCHA TEIXEIRA
BATISTA**
 Num. de Identificação: BI066393590
 Data: 2024.04.08 10:18:18 +0100



CONCURSO DOCUMENTAL PARA PROVIMENTO DE UMA VAGA PARA PROFESSOR COORDENADOR PRINCIPAL PARA A ÁREA CIENTÍFICA DE LÍNGUAS DO INSTITUTO SUPERIOR DE CONTABILIDADE E ADMINISTRAÇÃO DO PORTO, INSTITUTO POLITÉCNICO DO PORTO, CONFORME EDITAL REF.^a ISCAP-017/2023

1. Candidatos/as admitidos/as a concurso

Concluído o prazo para a apresentação das candidaturas, o Júri admitiu os/as seguintes Candidatos/as aprovados/as em mérito absoluto (ordenados alfabeticamente):

Clara Maria Laranjeira Sarmiento e Santos

2. Método e critérios de seriação de Candidatos/as

De acordo com o disposto no edital acima identificado, o método de seleção a adotar é o da avaliação curricular. Os critérios de seleção e ordenação dos/as Candidatos/as e os pesos relativos, aprovados pelo Conselho Técnico-Científico do ISCAP, visando averiguar o mérito dos/as Candidatos/as para as funções a desempenhar, são os seguintes:

- a) Avaliação da Atividade Pedagógica (35%)
- b) Avaliação da Atividade Técnico-Científica (45%)
- c) Avaliação da Atividade Organizacional (20%)

FUNDAMENTAÇÃO DA AVALIAÇÃO

A Candidata Clara Maria Laranjeira Sarmiento e Santos, tendo em conta as diversas vertentes de avaliação e a aplicação dos respetivos pesos, alcançou a seguinte valoração:

- a) Avaliação da Atividade Pedagógica - 95
- b) Avaliação da Atividade Técnico-Científica - 96
- c) Avaliação da Atividade Organizacional – 94

Avaliação da Atividade Pedagógica

Na vertente pedagógica, a candidata demonstra ter experiência profissional docente relevante no domínio das disciplinas de línguas, culturas e interculturalidades.

Sendo atualmente Professora Coordenadora com Agregação do ISCAP-P.PORTO na área científica de Línguas, exerce funções docentes na área científica de Línguas desde 1995, tendo lecionado pelo menos vinte e sete unidades curriculares diferentes na área científica

a que se candidata (Ingês, Comunicação Intercultural, Cultura e Civilização Inglesas e Portuguesas, Estudos Interculturais, Metodologias de Investigação, Tradução, entre outros), enquadradas em diferentes ciclos de estudo (licenciaturas, mestrados, planos de estudos internacionais Erasmus).

Apresenta igualmente evidências que comprovam a regência de múltiplas e variadas unidades curriculares, também enquadradas nos diferentes ciclos de estudo mencionados.

Além disso, criou o programa da maioria das unidades curriculares referidas, na área específica do concurso, assim como os respetivos conteúdos, materiais pedagógicos e recursos de aprendizagem, os quais disponibiliza de um modo organizado na plataforma Moodle.

Esses materiais, profusamente documentados, demonstram uma capacidade de inovação pedagógica muito pertinente. A candidata apresenta ainda elementos que comprovam a promoção e dinamização de iniciativas pedagógicas que têm em vista a melhoria e atualização constante dos processos de ensino e aprendizagem. Várias iniciativas pedagógicas, *masterclasses* e difusão de conhecimento nos media são documentados no CV da candidata.

A candidata tem experiência na elaboração de propostas de cursos de Mestrado, tendo sido responsável pela redação do Relatório de apresentação do pedido de Novo Ciclo de Estudos do Mestrado em Intercultural Studies for Business, assim como pela conceção do respetivo plano curricular. Também tem experiência na criação de cursos de Pós-graduação e de cursos técnicos superiores, tendo sido responsável por organizar vários Protocolos de colaboração e parceria com o Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas (MTIE), assim como de vários Protocolos de Estágio desse curso.

Elaborou Relatórios Gerais, de Autoavaliação, de Síntese e de acreditação do Mestrado em Intercultural Studies for Business da sua instituição.

Tem vasta experiência na orientação de estágios curriculares, extracurriculares e Erasmus, ao nível de mestrado e de licenciatura.

Avaliação da Atividade Técnico-Científica

Na vertente Técnico-Científica, a formação académica da candidata é abrangente e pertinente. Tem agregação em Estudos Culturais, doutoramento em Conhecimento da Cultura, mestrado em Estudos Anglo-Americanos, e licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, além de outras formações complementares, todas dentro da área científica a concurso.

Além disso, evidencia um perfil interdisciplinar muito coerente, e as suas atividades técnico-científicas têm sido reconhecidas através de prémios, convites, bolsas e distinções.

A produção científica e técnica da candidata é profícua e está alinhada com a área científica em que é aberto concurso. Tem editado e publicado livros, capítulos em livros, artigos em

revistas científicas com arbitragem e indexadas, atas de reuniões científicas, recensões críticas, e outros textos de divulgação científica. A quantidade de publicações mencionada no CV da candidata é muito significativa.

A sua obra tem merecido o reconhecimento dos pares, através de citações que são identificadas na instrução da candidatura.

Ao nível da disseminação do conhecimento, a candidata tem realizado variadas comunicações e palestras a convite, em entidades externas à instituição de ensino, assim como inúmeras comunicações orais em conferências e colóquios. O número de comunicações é muito expressivo, e a qualidade e diversidade da produção parecem adequadas ao perfil da vaga a concurso.

A candidata foi fundadora, diretora, membro do Conselho Científico e investigadora do Centro de Estudos Interculturais (CEI) do ISCAP, um centro pioneiro na área das interculturalidades, reconhecido a nível nacional e internacional. A diversidade das atividades coordenadas no âmbito das atividades do centro é prova da sua capacidade para avançar com investigação com impacto na instituição e na sociedade. Além da organização de colóquios, congressos, reuniões e apresentações, salienta-se a criação e direção da E-REI: E-Revista de Estudos Interculturais do CEI, a qual conseguiu com muito mérito indexar na LATIN-DEX, RCAAP, Google Scholar, ERIHPLUS, NSD, SHERPA ROMEO, MIAR, CIRC, SJIF e SCOPUS.

A candidata foi Investigadora Integrada do Instituto de Estudos de Literaturas e Tradições – IELT da Universidade Nova de Lisboa, tendo ainda coordenado o Pólo do IELT no CEI – ISCAP/P.PORTO. Tem acumulada experiência de colaborações várias com outras Unidades de I&D.

Participou como investigadora responsável em vários projetos de I&D, com financiamento competitivo, tendo coordenado várias candidaturas. Destaque para projetos muito relevantes como "SciArt – Promoting 21st century skills through an inclusive STEAM approach to Cultural Heritage" (2022-1-CY01-KA220-SCH-000086608); "ENDING – ICT & Early School Leaving. Developing a New Methodology to Empower Children in Digital Wellbeing and Critical Thinking" (2020-1-ES01-KA201-082232); "Augmented Assessment: Assessing newly arrived migrants' knowledge in Science and Math using augmented teaching material" (606687-EPP-1-2018-2-CY-EPPKA3-PI-POLICY).

Também coordenou a participação do ISCAP no programa Impulso Jovem e Adulto do Plano de Recuperação e Resiliência do P.PORTO; coordenou a participação do CEI na rede de *stakeholders* do Politécnico do Porto no projeto Erasmus+ "Street Culture for Regions" (2020-1- UK01-KA202-0F905990), além de inúmeros outros projetos com e sem financiamento.

Também participou em equipas de projetos como Investigadora.

Os resultados da sua investigação têm merecido a atenção dos media.

A candidata participou em várias comissões científicas e editoriais de conferências e publicações científicas, nacionais ou internacionais.

Além disso, coordenou eventos de cariz técnico-científico, dinamizou e participou em várias redes científicas (BRASPOR, RESMI, IFTAH, IAHH, ECREA, etc.) e atua de modo regular na interface entre a sua Instituição e a comunidade.

Por fim, demonstra grande experiência ao nível da orientação de trabalhos de dissertação, projetos e estágios de mestrado (em curso e concluídos) em vários programas, de monografias finais de licenciatura, e de bolsiros de investigação. Está neste momento a orientar duas teses de doutoramento, e tem uma orientação concluída

Também participou com regularidade em inúmeros júris de provas académicas. Foi arguente e vogal, em instituição própria e externas, em provas de doutoramento, mestrado, licenciatura, título de especialista e outras provas públicas.

Avaliação da Atividade Organizacional

Por fim, ao nível da Atividade Organizacional, a candidata apresenta no seu currículo evidente experiência e capacidade de participação em vários órgãos e em atividades de gestão da sua instituição.

Foi coordenadora de áreas científicas (Tradução; Inglês), diretora de ciclos de estudos (Mestrados), membro de comissão científica e de auto-avaliação de Mestrados, Pós-graduações e Licenciaturas.

Participou como Presidente em vários júris de mestrado e licenciatura, e de atribuição de bolsas de investigação.

Foi ainda membro do júri de seleção e seriação de mestrados, concursos especiais e prémios científicos.

Participou em júris de contratação de pessoal docente na sua instituição e no exterior, assim como em várias provas públicas para recrutamento e progressão na carreira docente do ensino superior.

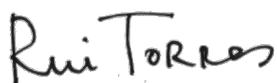
Ao nível da cooperação interinstitucional no âmbito do ensino superior, estabeleceu protocolos nacionais e internacionais, e coordenou programas de mobilidade internacional no âmbito do Mestrado em Intercultural Studies for Business, e do Mestrado em Tradução e Interpretação Especializadas do ISCAP-P.PORTO.

Considero que a candidata cumpre todos os critérios do concurso, apresentando um perfil de elevada qualidade nas três categorias em avaliação, na área científica do concurso. Com

um perfil interdisciplinar, demonstra uma dinâmica de trabalho, organização e ambição muito relevantes. Destaco, por isso, a abrangência, quantidade e qualidade de produções referidas no seu currículo.

Face ao exposto, considero que a candidata reúne todas as condições para ser provida como Professor(a) Coordenador(a) Principal na área científica de Línguas do presente Concurso.

Porto, 8 abril 2024

A handwritten signature in black ink that reads "Rui Torres". The signature is written in a cursive style with a capital 'R' and 'T'.

Rui Torres

Professor Catedrático

FCBS | Universidade Fernando Pessoa

